



TEENAGERS

EUROPEAN CITIZENSHIP

INTERCULTURAL MEETING

MOBILITY

SOCIAL LANGUAGE

ID: BABYLON

LET YOUTH ACT ON!
EUROPEAN THEATER & DIGITAL PROJECT FOR YOUTH
SEPTEMBER 2018 - AUGUST 2020

WITH
Pelican Theater (France) // Das Letzte Kleinod (Germany)
Glej Theater (Slovenia) // Slovenian National Theater (Slovenia)
The Albany (United Kingdom) // delleAli Theater (Italy)

IL PROGETTO

ID: BABYLON è un progetto teatrale che coinvolge **ragazzi e ragazze europei di 15-21 anni** e che li vede protagonisti dell'intero percorso: dalla ricerca alla rappresentazione teatrale per dire la propria sull'identità, sull'essere e sentirsi europei, sul senso di appartenenza, sulle migrazioni (emigrare, immigrare)

Dare voce ai **giovani** sui temi dell'identità, creare le condizioni perché siano ascoltati, credere che il **teatro** possa ancora un potente mezzo di comunicazione umana è il cuore di questo progetto.

In ID: BABYLON Sono coinvolte diverse realtà del terzo settore, scuole, enti pubblici che a diverso titolo si occupano di giovani, di migrazioni, di cultura e che fanno parte della **rete territoriale** della residenza teatrale di delleAli. Coinvolte non solo come veicolo informativo per la partecipazione dei giovani, ma anche attivamente nelle diverse tappe del progetto permettendo un coinvolgimento di tutta cittadinanza ed una maggior diffusione sul territorio.

Hanno dato la loro adesione (in aggiornamento)

AERIS cooperativa sociale

IL VISCONTE DI MEZZAGO cooperativa sociale (BLOOM)

OFFERTASOCIALE asc → Servizio Inserimenti Lavorativi e Servizio Penale Minorile

OFFICINA DELLE ESPERIENZE centro diurno adolescenti

UN PALCOSCENICO PER I RAGAZZI associazione culturale



I PARTNER

**Théâtre
du Pélican**

..... direction artistique Jean-Claude Gal
CENTRE DE CRÉATION ET D'ÉDUCATION ARTISTIQUE
POUR L'ADOLESCENCE ET LA JEUNESSE



Clicca sulle immagini per accedere ai siti dei partner

LE TAPPE DEL PROGETTO

1. **la ricerca** *novembre/dicembre 2018*

Questionario e Interviste. Cosa vuol dire essere adolescenti oggi? Cosa vuol dire essere giovani europei? E se sono un/una giovane straniero/a? ...

2. **l'analisi** *gennaio 2019*

Gli interessi, le speranze e le paure degli adolescenti, elaborati dai ricercatori dell'Università di Nova Goriza (Slovenia), serviranno da stimolo al lavoro teatrale e digitale (digital exhibition)

3. **il laboratorio teatrale** *dicembre 2018 / marzo 2019*

i giovani saranno impegnati in un laboratorio teatrale per mettere in scena i propri pensieri, le proprie opinioni e produrranno una performance teatrale

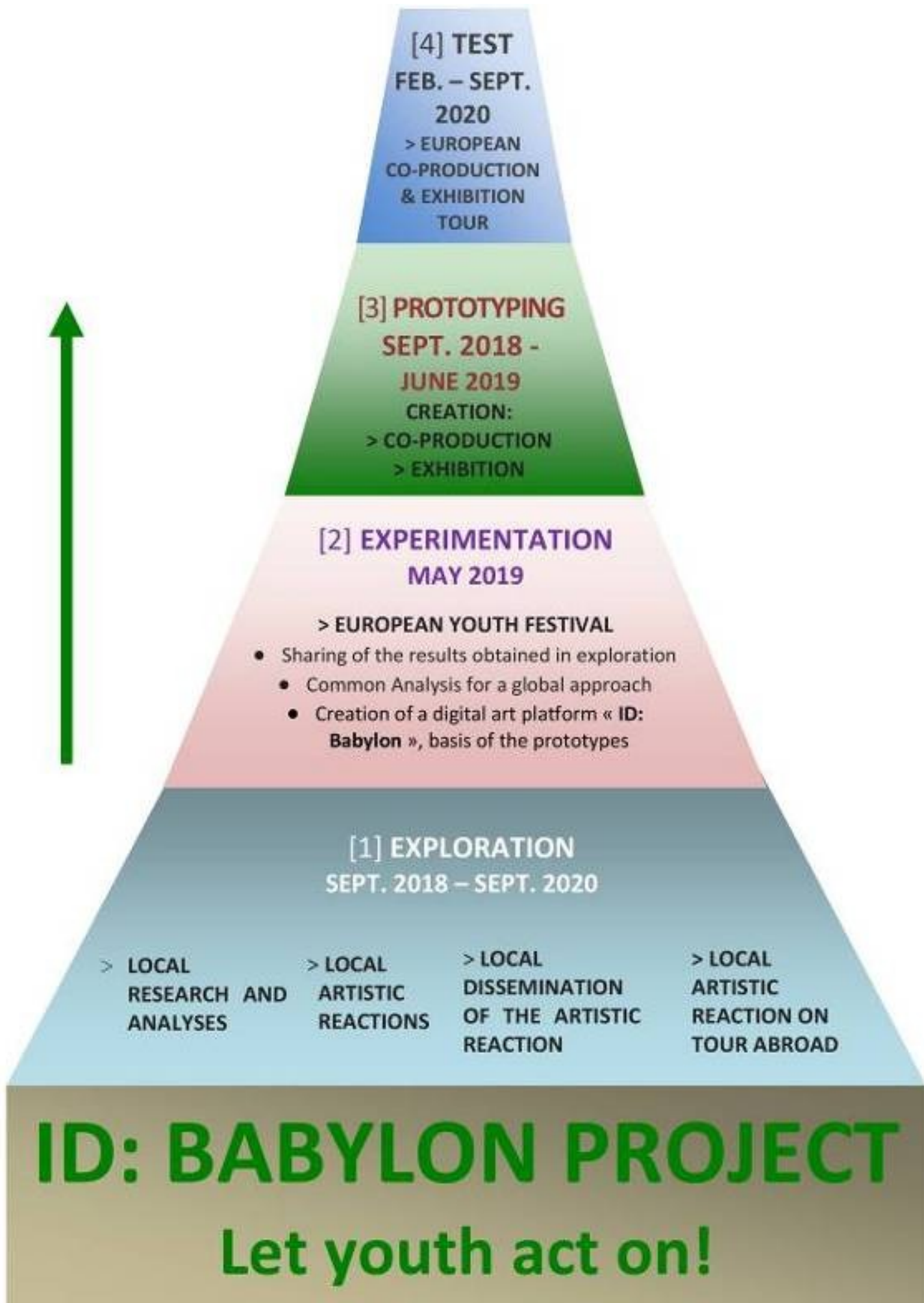
4. **la performance teatrale** *aprile/giugno 2019*

e quella digitale debutteranno a *Rencontres Européennes Théâtre Adolescence* il 5-6 aprile 2019 a Clermont-Ferrand (Francia) dove i giovani francesi, inglesi, italiani, sloveni e tedeschi si incontreranno. Sarà un momento di scambio e di lavoro insieme. Nel mese di maggio-giugno 2019 la performance verrà replicata sul territorio, all'interno della rassegna Un palcoscenico per i ragazzi, al Bloom di Mezzago e in altre location in via di definizione. Ma territorio è l'Europa e per questo una replica della performance è prevista in Croazia dove si incontreranno ragazzi e ragazze di un teatro di Pola.

5. **lo spettacolo** *luglio 2019 / agosto 2020*

tutto il materiale raccolto sarà la base sulla quale la drammaturga francese [Nadège Prugnard](#) scriverà la drammaturgia di uno spettacolo in coproduzione che vedrà 6 ragazzi e ragazze dei 5 paesi del progetto partecipare in qualità di attori e attrici. Sono previsti periodi di prova da luglio a dicembre 2019 e repliche e workshop da febbraio a maggio 2020 presso i teatri dei partner.





I PAESI COINVOLTI



ID:

BABYLON

ID: BABYLON SUL TERRITORIO

→ **Questionario** *novembre/dicembre 2018*

Si rivolge a ragazzi e ragazze dai 15 ai 21 anni italiani e stranieri, residenti o temporaneamente domiciliati in Italia. È compilabile online ai seguenti indirizzi in italiano <https://www.1ka.si/a/185901> in inglese <https://www.1ka.si/a/186670>

→ **Interviste** *novembre/dicembre 2018*

le interviste, che seguono una traccia condivisa, saranno audioregistrate o videoregistrate (va benissimo il telefonino) e i testi verranno inviati da delleAli ai ricercatori. Nelle sessioni di lavoro si procederà con:

- la condivisione della traccia di intervista e si renderanno gli/le adolescenti autonomi nell'intervistare i propri coetanei.
- la consegna delle interviste effettuate dagli/dalle adolescenti le interviste

Le sessioni si terranno in exFilanda (via A. Manzoni 9/A, Sulbiate) nei seguenti giorni

- LUNEDÌ 26 NOVEMBRE ore 17.00-19.00
- LUNEDÌ 10 DICEMBRE ore 17.00-19.00
- MERCOLEDÌ 12 DICEMBRE ore 17.00-19.00

Se avete già un gruppo siamo disponibili ad organizzarci su altri giorni o a venire presso le vostre sedi per fare delle sessioni ad hoc.

→ **Laboratorio teatrale** *dicembre 2018 / giugno 2019*

Il laboratorio si svolgerà in exFilanda a Sulbiate il LUNEDÌ dalle 17.00 alle 19.00 da gennaio a inizi giugno 2019-

Il laboratorio è gratuito e il massimo di partecipanti è 10

Si richiede la partecipazione ad almeno l'80% degli incontri

Presentazione del laboratorio agli adolescenti LUNEDÌ 17 DICEMBRE ore 17.00



LE REPLICHE

in Europa

→ **5-6 aprile 2019**

Rencontres Européennes Théâtre Adolescence - Clermont-Ferrand (Francia)

→ **2019** (data da definire)

Istarsko narodno kazaliste - Pola (Croazia)

Sul territorio

→ **Maggio 2019** (data da definire)

Un palcoscenico per i ragazzi (luogo da definire)

→ **Aprile/Giugno 2019** (data da definire)

Blum Bloom Ragazzi – Bloom (Mezzago)

→ **Aprile/Giugno 2019** (data da definire)

luogo da definire



LA SPETTACOLO IN COPRODUZIONE

Potrà partecipare allo spettacolo 1 solo ragazzo/a per partner

Lo spettacolo vedrà quindi la partecipazione di 6 ragazzi/e

Il testo su cui si lavorerà sarà scritto dalla drammaturga francese Nadège Prugnard

La regia è a cura del Glej di Lubiana.

Prove

→ **14-20 ottobre 2019**

Das Letzte Kleinod - Geestenseth (Germania)

→ **2-8 dicembre 2019**

delleAli – Sulbiate (Italia)

Repliche

→ **12-18 febbraio 2020**

SNg - Nova Gorica (Slovenia)

→ **18-19 febbraio 2020**

Theater Glej - Lubiana (Slovenia)

→ **20-21 febbraio 2020**

delleAli – Sulbiate (Italia)

→ **4-5 aprile 2020**

Das Letzte Kleinod - Geestenseth (Germania)

→ **6-9 aprile 2020**

Theater du Pelican – Clermont-Ferrand (Francia)

→ **22-24 maggio 2020**

The Albany – Londra (Regno Unito)



PER INFORMAZIONI

ALESSANDRA ANZAGHI

alessandra@delleali.it

[+39 3408553422](tel:+393408553422)

WhatsApp | Telegram | Viber

[delleAli](#) – ID: [BABYLON](#)

